

# DEĊIŻJONIJIET

## DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL 2012/723/PESK

tas-26 ta' Novembru 2012

**li temenda d-Deċiżjoni 2011/172/PESK dwar miżuri restrittivi diretti kontra ċerti persuni, entitajiet u korpi fid-dawl tas-sitwazzjoni fl-Eġittu**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Billi:

- (1) Fil-21 ta' Marzu 2011, il-Kunsill adotta d-Deċiżjoni 2011/172/PESK <sup>(1)</sup>.
- (2) Biex jiffaċilita r-ritorn ta' fondi misapproprjati lill-Istat Eġizzjan, id-derogi fid-Deċiżjoni 2011/172/PESK għandhom jiġu emendati biex ikun permess ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati fejn dawn ikunu mehtieġa biex jissodisfaw deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva meħuda fl-Unjoni, jew deċiżjoni ġudizzjarja infurzabbli fi Stat Membru, qabel jew wara d-data tan-nomina tal-persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet u korpi kkonċernati.
- (3) Id-Deċiżjoni 2011/172/PESK għandha għalhekk tiġi emendata kif mehtieġ.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

### Artikolu 1

Id-Deċiżjoni 2011/172/PESK hija b'dan emendata kif ġej:

- (1) L-Artikolu 1(4) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. B'deroga mill-paragrafu 1, l-awtoritajiet kompetenti ta' Stat Membru jistgħu jawtorizzaw ir-rilaxx ta' ċerti fondi jew riżorsi ekonomiċi ffrizati, dment li jkunu ssodisfati l-kondizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi huma s-sugġett ta' deċiżjoni arbitrali meħuda qabel id-data meta l-persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp imsemmi fil-paragrafu 1 ġie elenkat fl-Anness jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja jew amministrattiva meħuda fl-Unjoni, jew ta' deċiżjoni ġudizzjarja infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat, qabel jew wara dik id-data;
- (b) il-fondi jew ir-riżorsi ekonomiċi ser jintużaw esklużivament biex jissodisfaw pretensjonijiet ggarantiti minn tali deċiżjoni jew rikonoxxuti bhala validi ftali deċiżjoni, fil-

limiti stipulati fil-liġijiet u r-regolamenti applikabbli li jirregolaw id-drittijiet ta' persuni li għandhom tali pretensjonijiet;

- (c) id-deċiżjoni mhix għall-benefiċċju ta' persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness; u
- (d) ir-rikonoxximent tad-deċiżjoni ma jmurx kontra l-politika pubblika fl-Istat Membru kkonċernat.

L-Istat Membru kkonċernat għandu jgħarraf lill-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni bi kwalunkwe awtorizzazzjoni mogħtija bis-sahha ta' dan il-paragrafu."

- (2) L-Artikolu 6(1) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"6. Il-paragrafu 2 m'għandux japplika għaž-żieda fil-kontijiet iffriżati ta':

- (a) imghax jew dhul iehor fuq dawk il-kontijiet; jew
- (b) hlasijiet dovuti taht kuntratti, ftehimiet jew obbligi li jkunu ġew konkluzi jew li nholqu qabel id-data li fiha dawk il-kontijiet ġew soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafi 1 u 2; jew
- (c) hlasijiet dovuti taht deċiżjonijiet ġudizzjarji, amministrattivi jew arbitrali mogħtija fl-Unjoni jew infurzabbli fl-Istat Membru kkonċernat,

dment li tali imghax, dhul iehor u hlasijiet jibqgħu soġġetti għall-miżuri previsti fil-paragrafu 1."

### Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-sehh fid-data tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-26 ta' Novembru 2012.

Għall-Kunsill

Il-President

G. DEMOSTHENOUS

<sup>(1)</sup> ĠU L 76, 22.3.2011, p. 63.